



**SG4000™**  
**SMOKE**  
**GENERATOR**

---

**[ MANUEL**  
**DINSTRUCTION**

**TRANSLATED**  
**USER'S MANUAL**

Version 1.1  
28/11/19



## Table des matières

1	Description générale	2
2	Unités de Commande	3
3	Utilisation	5
4	Paramètres avancés	8
5	Accessoires	14
6	Spécifications techniques:	15
7	Entretien	17
8	Messages d'erreur	18
9	Avertissements et Recomendations	19

# 1 Description générale

Le générateur SG4000™ est un générateur de fumée conçu pour les sapeurs-pompiers ou pour un usage industriel. C'est un générateur à fonctionnement continu assurant un débit de fumée de haute qualité. La sécurité et les risques pour la santé ont joué un grand rôle dans la conception de cet appareil. Une des priorités de cet appareil n'était pas la quantité mais la qualité de la fumée.

Un processeur monitor produit constamment la fumée et ajuste le niveau en fonction des besoins. Ceci veut dire que la température de l'élément chauffant ainsi que la quantité de fumée est constamment monitor afin d'être ajustée en fonction des normes. Si les valeurs prédéfinis sont dépassées, le générateur cessera immédiatement de produire de la fumée.

Le principe de l'élément chauffant fut développé en association avec les ingénieurs de l'université technique de Delft aux Pays Bas. L'élément chauffant est le coeur du générateur et la base d'une fumée de qualité. Comme base de ce développement, le rapport fait par l'Université Technique de Delft sur les effets du liquide fumigène a été utilisé.

Les fonctions et capacités principales de le SG4000™ sont:

- Un générateur à débit continu et à densité de fumée réglable.
- Il est possible, d'augmenter la production de fumée momentanément, par exemple, afin de rapidement remplir une pièce de fumée, puis de produire immédiatement de la fumée en continu sans temps d'attente.
- Des programmes manuels avec différentes fonctions timer.
- Un timer pré-ajustable afin d'assurer un démarrage à retardement.
- Possibilité de gérer le générateur avec une télécommande avec ou sans fil.
- Possibilité de contrôle via un raccord DMX
- Affichage du niveau de liquide fumigène.
- Puissance de l'élément chauffant ajustable: 1000W ou 2000W
- Menu en 5 langues: Néerlandais, Anglais, Français, Espagnol et Allemand.

Vu que le SG4000™ est un générateur de fumée continu et qu'il doit garantir la qualité de la fumée, il se peut qu'il ralentisse la production de fumée. Le contrôle de la température est l'élément le plus important de ce générateur. Dès que la température de l'élément baisse, les particules aérosols ne sont plus vaporisées et peuvent se déposer dans les poumons.

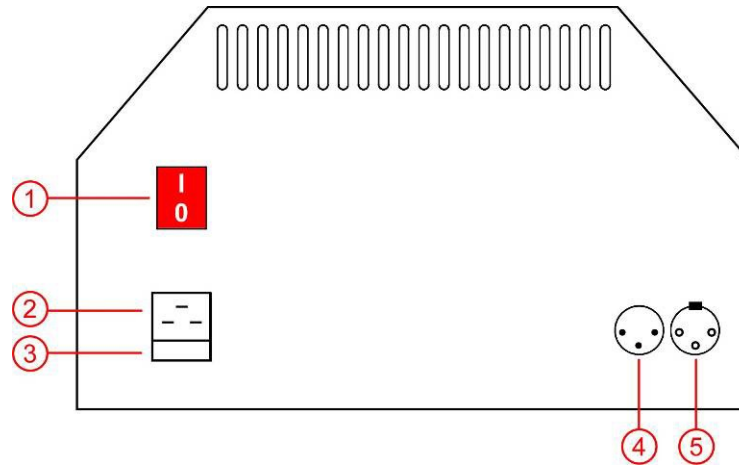
Quand le courant électrique est bas, le générateur diminuera immédiatement la production de fumée afin de garantir la température nécessaire au bon fonctionnement du générateur.

La machine accepte des variations de températures de quelques degrés. Dès qu'une déviation des normes est détectée, une diminution de la production de fumée se produira. En pratique, ces diminutions ne sont pas perceptibles.

Le SG4000™ a été développé pour être utilisé uniquement avec le liquide fumigène LION.

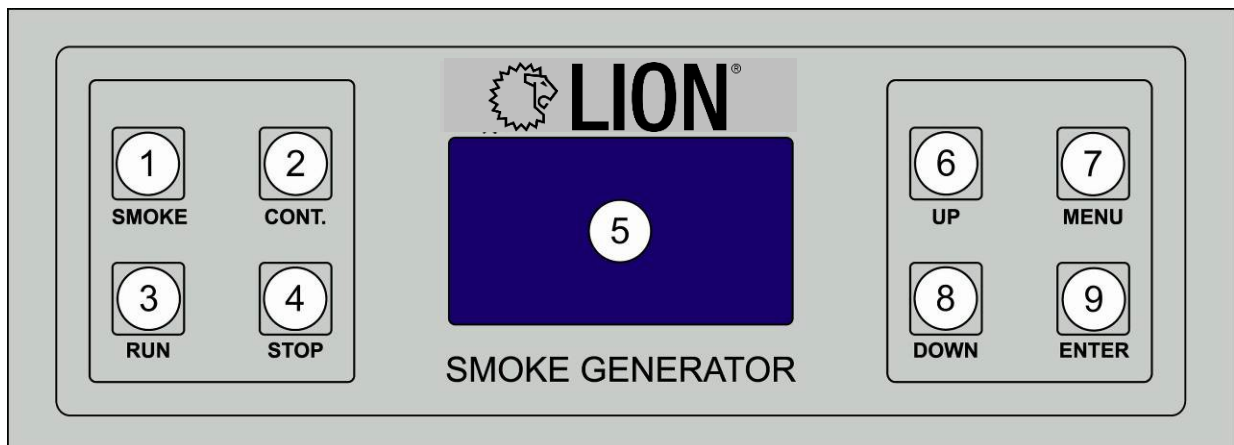
## 2 Unités de Commande

### 2.1 Panneau Arrière



- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. On/Off Switch        | Appuyez pour allumer et éteindre la machine |
| 2. Câble D'alimentation | Entrée pour le câble d'alimentation         |
| 3. Fusible              | Fusible: 10A-T.                             |
| 4. DMX / RC-entry       | Entrée câble DMX/télécommande               |
| 5. DMX exit             | Sortie pour équipement DMX                  |

### 2.2 Panneau de Contrôle



#### Touches

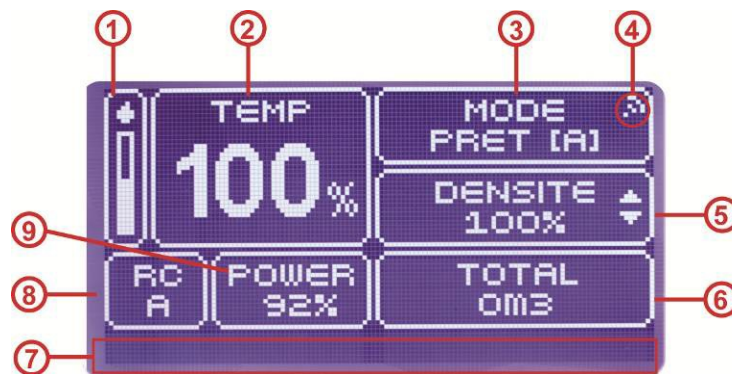
- |          |  |
|----------|--|
| 1. SMOKE | Production de la fumée/Fonction turbo tant que le bouton reste enfoncé     |
| 2. CONT  | Appuyez pour une production continue                                       |
| 3. RUN   | Appuyez pour commencer un scénario préprogrammé                            |
| 4. STOP  | Appuyez pour arrêter la production de la fumée ou un scénario préprogrammé |

- |          |   |
|----------|---|
| 6. UP    | Augmente la densité de la fumée/choix du menu |
| 7. MENU  | Appuyez pour ouvrir ou fermer le menu         |
| 8. DOWN  | Diminue la densité de la fumée/choix du menu  |
| 9. ENTER | Confirmez le choix du menu                    |

## Affichage

- |              |   |
|--------------|---|
| 5. Affichage | Affichage multifonctionnel pour les informations concernant le générateur |
|--------------|---|

## 2.3 Affichage Multifonctionnel



- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Niveau du liquide         | Liquide fumigène restant  |
| 2. Température               | Température relative (en %) de l'élément chauffant. Tant que la machine est en train de chauffer le texte « TEMP » clignotera. Une fois la température requise atteinte, il cessera de clignoter.   |
| 3. Mode                      | Modes des générateurs de fumée: <ul style="list-style-type: none"><li>- CHAUFFAGE</li><li>- PRET [A] (Programme automatique choisis)</li><li>- PRET [T] (Programme manuel choisis)</li><li>- BOOST</li><li>- CONTINUEL</li><li>- AUTO [K] (petit) / AUTO [M] (medium) / AUTO [G] (large)</li><li>- TIMER</li><li>- CABLE AB (télécommande avec fil choisis)</li><li>- DMX</li></ul> |
| 4. Choix RC                  | Symbole montre si une télécommande est associée au générateur   |
| 5. Densité de fumée          | Densité de la fumée choisie. Un choix de 100% est le maximum Possible   |
| 6. Production Total de fumée | Production total de fumée depuis l'allumage du générateur. Le compteur affiche 0 lorsque la machine est éteinte.  |
| 7. Message d'erreur          | Avertissements et messages d'erreurs  |
| 8. Canal RC                  | Canal de la RC ou DMX   |
| 9. Puissance                 | Puissance de l'élément chauffant  |

## 3 Utilisation

### 3.1 Placement du générateur

Placez le générateur avec les 4 pieds en caoutchouc sur une surface solide. Faites attention à ne pas bloquer la sortie de la fumée. Tout objet doit se trouver à un minimum de 3 mètres afin de ne pas les endommager. La fumée générée est très chaude lorsqu'elle quitte le générateur.

### 3.2 Remplir le réservoir de liquide fumigène

Remplissez le générateur avec le liquide fumigène LION. Ne le remplissez jamais jusqu'à ras-bord. Assurez-vous de toujours garder le niveau en dessous du col du réservoir. Utilisez un entonnoir lorsque vous remplissez le réservoir de manière à éviter d'éclabousser la machine.

### 3.3 Chauffage

Branchez la machine à l'aide du câble d'alimentation inclus le générateur. Appuyez sur l'interrupteur à l'arrière de la machine. L'écran LCD s'allumera et affichera le statut de la machine. Durant le préchauffage de la machine, il n'est pas possible de produire de la fumée. Le statut affichera « CHAUFFAGE ».

En fonction de la puissance et de la température ambiante, le générateur sera prêt à l'usage 5 à 1 minutes après l'avoir allumé. Le statut devrait afficher « PRET [A] » ou « PRET [T] ».

### 3.4 Production de Fumée

Le générateur dispose de plusieurs fonctions:

- Fumée
- Continuel
- Programme automatique
- Programme manuel
- Démarrage à retardement
- Télécommande
- Télécommande sans fil
- Interface DMX

Le SG4000™ produit de la fumée "sèche". Dans les conditions normales et quand il est utilisé en combinaison avec le liquide fumigène LION, il n'y aura pas de résidus important. Cette fumée se compose d'aérosols, de minuscules gouttelettes de fumée liquide. En principe, la quantité de fumée liquide se répand dans la pièce où la fumée est faite. Si l'air est saturé, la fumée peut se condenser et tomber.

Notices d'utilisation:

- Arrêtez la production de fumée lorsque la visibilité est suffisamment diminuée.
- Limitez le manque de visibilité à 50 cm.
- Ventilez convenablement le lieu d'entraînement à la fin de l'exercice.
- S'il n'y a pas de ventilation naturelle, utilisez un ventilateur.
- Utilisez un filtre ou un masque à oxygène quand vous utilisez une forte concentration de fumée.

### 3.4.1 Fonction Turbo

Attendez que la machine soit prête, appuyez sur la fonction « SMOKE » et maintenez le bouton appuyé. Une fois la machine assez chaude, une grosse quantité de fumée sera produite durant 20 secondes (140% densité). Une fois le temps écoulé, la machine recommencera à produire une densité normal (100%).

SI l'élément chauffant n'est pas assez chaud, il sautera directement à la fonction Boost et passera directement à 100%. Tant que de la fumée sera produite, l'écran affichera « BOOST ».

### 3.4.2 Continuel

Attendez que la machine soit prête et appuyez sur le bouton « CONT ». L'écran affichera la fonction « CONTINUOUS ». La machine continuera à faire de la fumée jusqu'à ce que l'on appuie sur le bouton « STOP » ou dès que le réservoir sera vide. La densité peut être réglée via les boutons « UP » et « DOWN ».

### 3.4.3 Programme Automatique

Le générateur dispose de programmes automatiques afin de rapidement remplir un endroit avec de la fumée. Choisissez la taille (petit/moyen/large) et appuyez sur le bouton RUN afin de commencer le programme.

Appuyez sur « STOP » pour l'arrêter.

La fumée peut être ajustée durant les programmes automatiques. Tant que le « SMOKE » est enfoncé, la machine passera en mode boost. Une fois le bouton relâché, le générateur reprendra le programme.

Si le programme est arrêté en milieu d'exécution, il restera en mémoire pendant 5 minutes. Une fois ce délai écoulé, il faudra le reprogrammer au début.

### 3.4.4 Programme Manuel

Le programme manuel peut être utilisé une fois ou en répétition. Choisissez la durée, le temps de pause et si vous le désirez, répéter le programme. Appuyez sur le bouton « RUN » pour lancer le programme. La densité de la fumée peut être réglée via les boutons « UP » et « DOWN ».

La fumée peut être ajustée durant les programmes manuels. Tant que le bouton « SMOKE » est enfoncé, la machine passera en mode boost. Une fois le bouton relâché, le générateur reprendra le programme.

### 3.4.5 Départ différé d'un programme

Les programmes manuels et automatiques peuvent être programmés au maximum 24 heures au préalable. Choisissez le délai souhaité et appuyez sur le bouton « RUN ».

Le générateur commencera un compte à rebours et enfumera dès que le compteur atteindra 0:00.

Si le délai est supérieur à 15 minutes, l'élément de chauffe se mettra en mode veille afin d'économiser l'énergie. La machine commencera à chauffer 15 minutes avant la fin du compte à rebours.

### 3.4.6 Interface DMX

Le générateur peut être utilisé avec d'autre équipement grâce à son entrée DMX. Choisissez le canal désiré et raccordez le câble à l'arrière du générateur. Ensuite, la machine est commandée par un dispositif DMX comme une boîte à lumière.

### 3.4.7 Télécommande

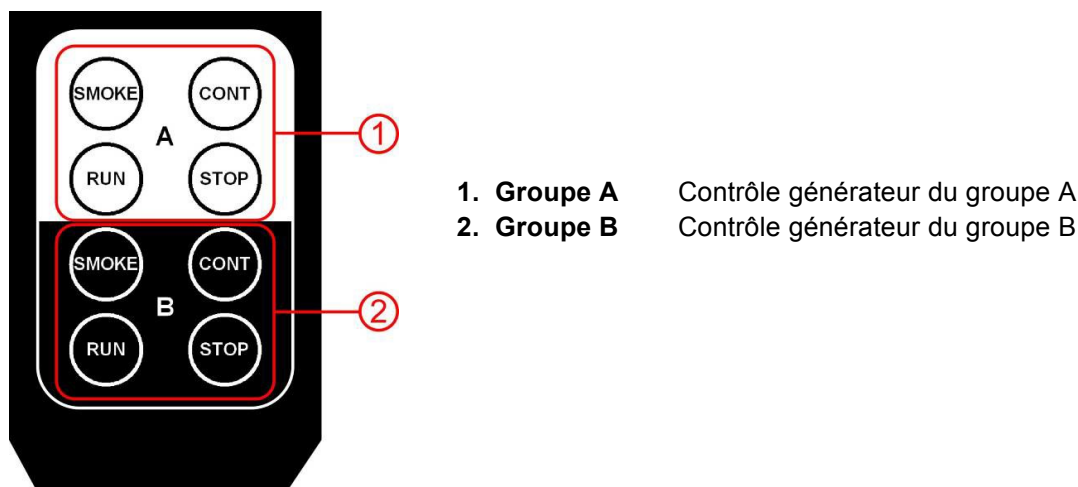
Le générateur peut être commandé à distance grâce à la télécommande optionnelle. Tant que le bouton est enfoncé le générateur produira de la fumée. Choisissez la densité de la fumée en appuyant sur les boutons « UP » et « DOWN » sur le générateur.

Branchez la télécommande à l'arrière du générateur. Attendez que celui-ci soit assez chaud et ensuite appuyez sur le bouton de la télécommande.

### 3.4.8 Télécommande sans fil

Le générateur peut être commandé à distance via les 4 boutons de la télécommande sans fil.

La télécommande sans fil peut gérer deux générateurs en même temps ou séparément ou ensemble.



### 3.5 Densité de la fumée

La densité de la fumée peut être ajustée dans les modes « CONTINUUEL » ou « MANUEL ». Elle est préprogrammée pour toutes les autres fonctions.

Pour modifier la densité:

- Assurez-vous que c'est affiché sur l'écran principal est affiché.
- Appuyez sur le bouton « UP » afin d'augmenter la densité (maximum 100%) ou sur le bouton « DOWN » pour diminuer la densité (minimum 5%).



## 4 Paramètres avancés

Les paramètres avancés sont atteignables via le menu principal.

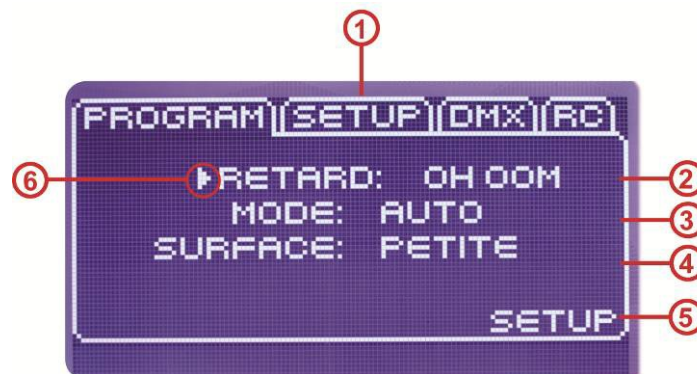
<b>Programme</b>	Programme automatique/programme manuel.
<b>Réglages</b>	Paramétrez la puissance, la langue ou les réglages d'usine.
<b>DMX</b>	Canal DMX.
<b>RC</b>	Réglages de la télécommande sans fil.

Pour ouvrir le menu et changer les réglages:

- Appuyez sur le bouton « MENU ».
- Le curseur clignotant indique la partie sélectionnée. Déplacez le curseur en appuyant sur les boutons « UP » et « DOWN ». Choisissez et appuyez sur le bouton « ENTER ».
- Changez les réglages avec les boutons « UP » et « DOWN » et appuyez sur « ENTER » pour valider votre choix.
- Appuyez sur « MENU » pour fermer le menu.

Si le menu est ouvert mais reste inactif pendant une longue durée, il se fermera automatiquement.

### 4.1 Programme Automatique



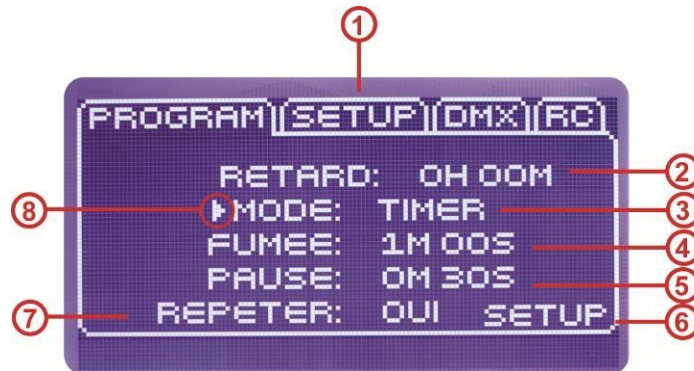
<b>1. Menu</b>	Le menu montre tous les onglets possibles.
<b>2. Retard</b>	Dès que le bouton « RUN » est enfoncé, le générateur attendra la durée du délai choisie avant de commencer le programme. Choisissez 0:00 délais afin de le désactiver.
<b>3. Mode</b>	AUTO signifie programme automatique.
<b>4. Surface</b>	Taille de l'endroit: Petit/Moyen/Large.
<b>5. Onglet Suivant</b>	Prochain onglet est Setup
<b>6. Curseur</b>	Le curseur indique quel menu est actif.

Afin d'ajuster le programme automatique:

- Ouvrez le menu et allez à l'onglet **program (1)**
- Choisissez le **mode (3) auto**
- Réglez la **surface (4)**:
  - **Petit** 15 - 20 m<sup>3</sup>
  - **Moyen** 30 - 50 m<sup>3</sup>
  - **Large** 200 - 250 m<sup>3</sup>

- S'il y a un délai désiré, choisissez-le dans **retard (2)**.
- Appuyez sur « MENU » pour quitter le menu. L'écran principal devrait être affiché.
- Appuyez sur « RUN » pour commencer le programme.

## 4.2 Programme manuel

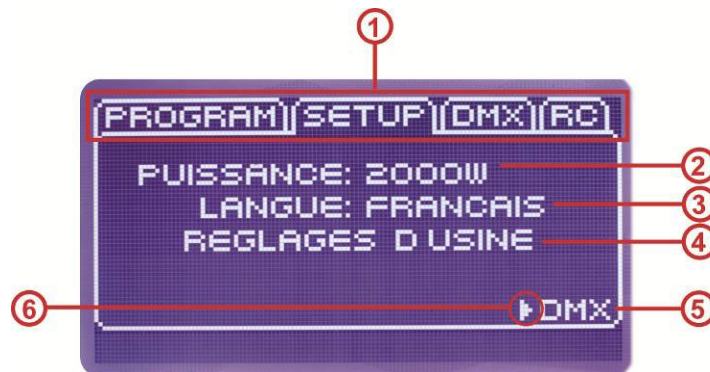


- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>1. Menu</b>           | Le menu montre tous les onglets possibles.  |
| <b>2. Retard</b>         | Dès que le bouton « RUN » est enfoncé, le générateur attendra la durée du délai choisie avant de commencer le programme.<br>Choisissez 0:00 délais afin de le désactiver. |
| <b>3. Mode</b>           | TIMER signifie programme manuel.  |
| <b>4. Smoke Time</b>     | Choisissez la durée pendant laquelle la machine produira de la fumée.   |
| <b>5. Pause Time</b>     | Choisissez le temps de pause avant la production de fumée.  |
| <b>6. Onglet Suivant</b> | Prochain onglet est Setup.  |
| <b>7. Repeat</b>         | Choisissez si le programme doit être répété.  |
| <b>8. Curseur</b>        | Le curseur indique quel menu est actif.   |

Afin d'ajuster le programme manuel:

- Ouvrez le menu et allez à l'onglet **program (1)**
- Choisissez le **mode (3) Timer**.
- Choisissez la durée désirée pour **smoke time (4)**.
  - Minimum 1 seconde, maximum 10 minutes.
- Choisissez la durée désirée pour **délai (5)**.
  - Minimum 1 seconde, maximum 10 minutes.
- Choisissez **repeat fonction (7)** on ou off.
- S'il y a un délai désiré, choisissez-le dans **retard (2)**.
- Appuyez sur "MENU" pour quitter le menu. L'écran principal devrait être affiché.
- Appuyez sur "RUN" pour commencer le programme.

## 4.3 Menu de Configuration



### 4.3.1 Puissance

La puissance (2) du générateur est ajustable: 1000W ou 2000W. Ceci vous permet d'utiliser de multiples générateurs avec une prise.

La production de fumée sera automatiquement ajustée afin d'assurer une production de fumée continue. Ceci signifie que la machine produira la moitié de la fumée qu'elle produirait à 2000W si vous choisissez 1000W.

Afin d'ajuster la puissance:

- Ouvrez le menu de l'onglet « SETUP ».
- Placez le curseur sur « PUISSANCE » (2).
- Appuyez sur « ENTER »
- Appuyez sur « UP » ou « DOWN » afin de modifier le réglage.
- Appuyez sur « ENTER ».
- Appuyez sur « MENU » pour quitter le menu.

### 4.3.2 Langue

La **langue** (3) utilisée dans l'affichage peut être changée. Pour changer la langue:

- Ouvrez le menu de l'onglet « SETUP ».
- Placez le curseur sur « LANGUE » (3).
- Appuyez sur « ENTER ».
- Appuyez sur « UP » ou « DOWN » afin de modifier le réglage.
- Appuyez sur « ENTER ».
- Appuyez sur « MENU » pour quitter le menu.

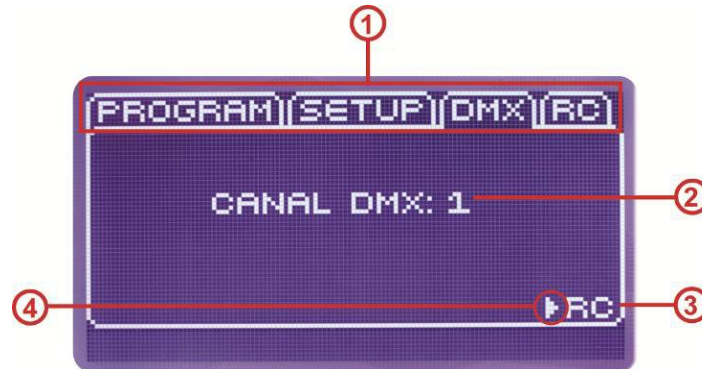
### 4.3.3 Réinitialisation de l'appareil

Ceci restaurera tous les réglages d'usine mis à part la langue.

Afin de restaurer les réglages d'usine:

- Ouvrez le menu de l'onglet « SETUP ».
- Choisissez réglages d'usine (4). Placez le curseur sur « PUISSANCE » (2).
- Appuyez sur « ENTER ». L'écran affichera « PRET » et les réglages d'usine seront restaurés.
- Appuyez sur « MENU » pour quitter le menu.

## 4.4 DMX



Le générateur utilise un canal DMX.

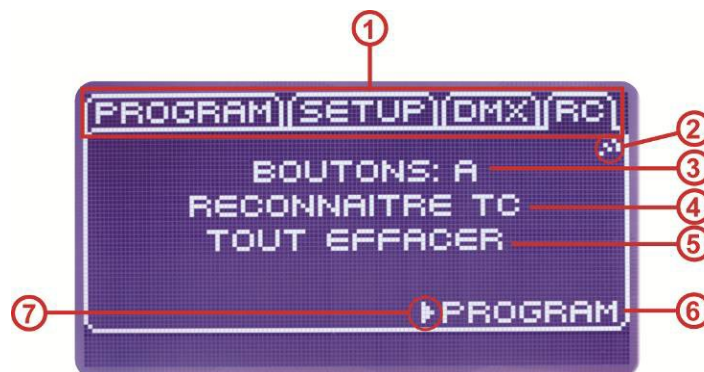
DMX	Résultat
0 – 21	Pas de fumée
22 – 178	Fumée, Densité de la fumée entre 1% et 100%.
179-255	Smoke Boost (20 secondes Boost, après 100% densité)

L'onglet DMX permet de modifier les réglages DMX. Le générateur reconnaît automatiquement une télécommande DMX. Ceci ne nécessite pas d'intervention manuelle. Pour éviter les interférences lorsque vous utilisez une télécommande filaire, le DMX peut être désactivé : canal DMX : OFF.

Pour régler le canal DMX:

- Ouvrez le menu de l'onglet « DMX ».
- Placez le curseur sur « CANAL DMX » (2).
- Appuyez sur « ENTER ».
- Appuyez sur « UP » ou « DOWN » afin de modifier le réglage.
- Appuyez sur « ENTER ».
- Appuyez sur « MENU » pour quitter le menu.

## 4.5 Télécommande sans fil (RC)



### 4.5.1 Fonctions de la télécommande sans fil

La télécommande sans fil dispose de deux groupes de boutons: groupe A et groupe B. Ceci permet de contrôler deux générateurs en même temps.

Le groupe A utilise les 4 boutons du haut et le groupe B les 4 du dessous.

Programmation RC:

- Ouvrez le menu de l'onglet « RC ».
- Placez le curseur sur « CONTROLE » (3).
- Appuyez sur « ENTER ».
- Appuyez sur « UP » ou « DOWN » afin de modifier le réglage.
- Appuyez sur « ENTER ».
- Appuyez sur « MENU » pour quitter le menu.

### 4.5.2 Configuration de la télécommande

Le générateur peut enregistrer plus de 40 télécommandes. Pour mémoriser une télécommande:

- Ouvrez le menu de l'onglet « RC ».
- Placez le curseur sur « enregistrer RC » (4).
- Appuyez sur « ENTER »
- Appuyez sur un bouton de la télécommande. Le symbole de réception apparaîtra si le générateur reçoit un signal.
- Appuyez sur « MENU » pour quitter le menu.

### 4.5.3 Effacer la mémoire de la télécommande

Afin de s'assurer qu'une télécommande ne fonctionne pas avec un certain générateur, la mémoire de la télécommande doit être effacée. Une fois effacée, si vous voulez utiliser la télécommande avec un générateur, il faudra mémoriser le générateur.

Pour effacer la mémoire:

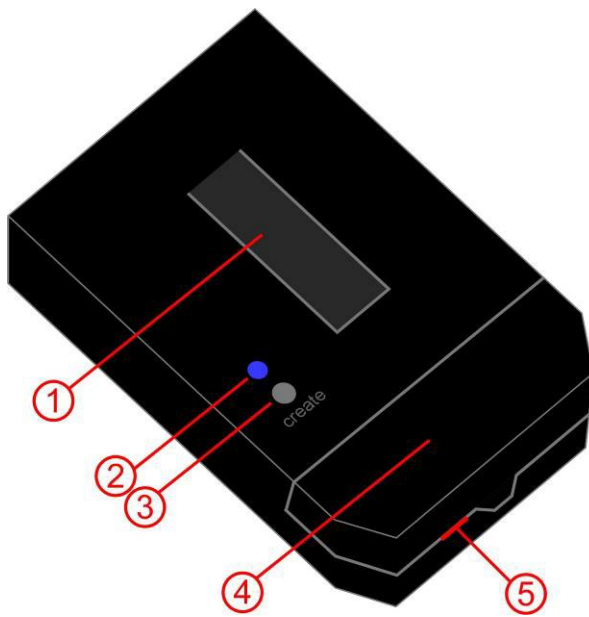
- Ouvrez le menu de l'onglet « RC ».
- Placez le curseur sur « effacer tous » et appuyez sur le bouton « **ENTER** » pendant 12 secondes jusqu'à ce que l'écran LCD affiche « **PRET** ».
- Appuyez sur « MENU » pour quitter le menu.

### 4.5.4 Changer le code d'identification d'une télécommande

Chaque télécommande a son propre code d'identification. Il se peut que plusieurs télécommandes utilisent le même code.

Dans ce cas le code de la télécommande peut être changé.

- Appuyez sur le clip afin d'enclencher le bouton caché « **CREATE** » (3).
- L'indicateur bleu devrait clignoter.
- Appuyez sur tous les boutons sur la face avant de la télécommande, l'un à la suite de l'autre.
- Appuyez sur le clip afin d'enclencher le bouton caché « **CREATE** » (3).
- L'indicateur bleu devrait arrêter de clignoter.



1. Clip
2. Indicateur bleu
3. Bouton « CREATE »
4. Couvercle batterie
5. Ouverture couvercle batterie

#### 4.5.5 Changer les piles d'une télécommande

Si la force du signal de la télécommande diminue, il faut remplacer les piles.

Pour remplacer les piles, enlever le couvercle et remplacer les piles (Type CR2032) avec des nouvelles.

Respectez la polarité, insérez la nouvelle pile avec le signe "+" visible pour l'utilisateur.

## 5 Accessoires

### 5.1 Liquide fumigène

Ce générateur a été conçu pour être utilisé avec du liquide fumigène LION. L'utilisation d'un autre liquide peut engendrer des dégâts sur la machine. La garantie du générateur sera annulée en cas d'usage d'un autre liquide.

Le liquide fumigène LION est livrable en deux formes :

- LION Smoke Liquid 5L
- LION Smoke Liquid 20L

### 5.2 Smoke Conducting System

Il existe deux types pour le SG4000™:

- Smoke conducting tubes set 127 mm (6 m)
- Smoke conducting tube set 63 mm (5 m)

### 5.3 Télécommande

Different types de télécommandes:

- Wireless remote control (wireless RC + antenna)
- Wired remote control (RC avec câble de 5 m)

## 6 Spécifications techniques:

### Spécifications techniques, 230V version :

- Voltage: 230V~ 50Hz - 60Hz
- Alimentation électrique: 232V~ 50Hz - 60Hz
- Fusible : 10A-T HRC Ceramic 5 x 20 mm
- Consommation électrique: Max. 2000W
- Dans le cas où l'alimentation ne le permet pas, la consommation interne peut être limitée à 1000W
- Dimensions: 52.5 x 33 x 26 cm
- Poids: 18.4 kg (réservoir plein) 22,5kg
- Câble: câble d'alimentation Euro 3 x 1 mm<sup>2</sup>, longueur 5 mètres
- Système de sécurité électrique conforme aux normes européennes
- Contenance du réservoir en matière plastique intégré : 5 litres.
- Consommation maximale de liquide fumigène: 65 ml/minute
- Préchauffage lors de la mise en route: 5,5 min.
- Température ambiante lors de l'utilisation: -10°C - 30°C
- Capacité d'enfumage: 630 m<sup>3</sup>/min (Turbo) - 450 m<sup>3</sup>/min
- Satisfait à toutes les normes et conventions, Certificat CE disponible sur demande
- Messages d'erreurs visibles sur l'écran LCD
- Utilisable avec un ou deux éléments de chauffe

### Spécifications techniques, 115V version (comparé to 230V version) :

- Voltage : 115V~ 50Hz - 60Hz
- Consommation électrique : Max. 1800W.
- Fusible : F16A Quick Blow Ceramic HRC 6.3 x 32 mm
- Câble : câble de connection 14AWG x 3, length 10ft, NEMA 5-15P.
- Préchauffage lors de la mise en route : 7 min.

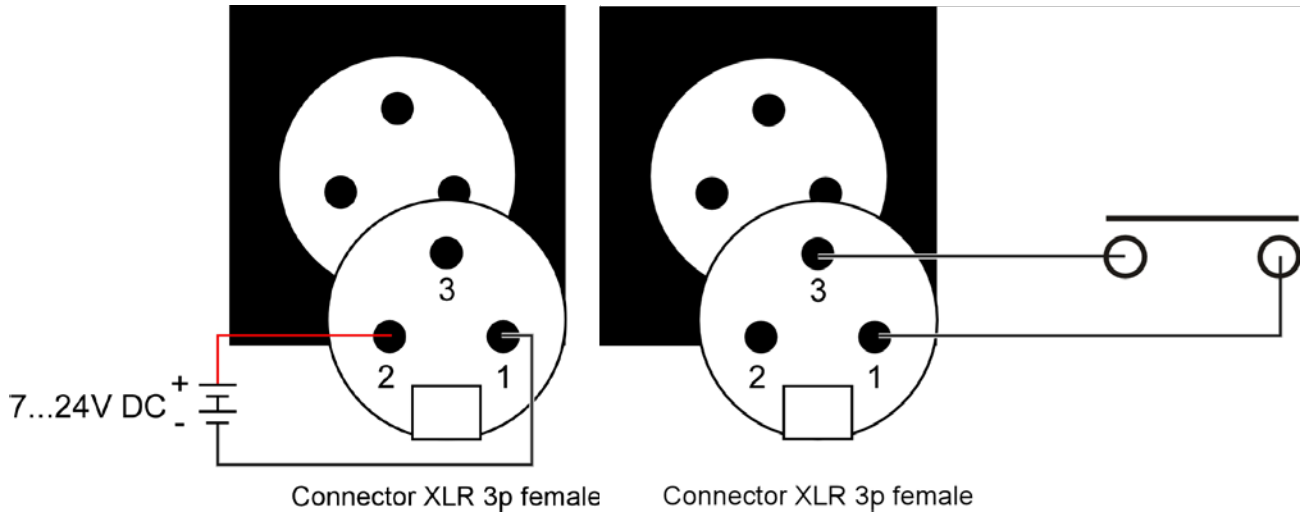
### Caractéristiques techniques de la télécommande sans fil :

- Portée : 30 mètres en champ libre
- Fréquence : 433.92 MHz
- Batterie : CR2032

### Caractéristiques techniques du raccordement de la télécommande filaire :

- Fonction : fumée "on"/ fumée "off"
- Commande par contact libre de potentiel ou en appliquant +7 ... 24V DC
- Schémas de câblage





## 7 Entretien

Ce générateur a été conçu pour qu'il soit simple d'entretien.

### 7.1 Entretien annuel

Une fois par an, le générateur de fumée doit être rincé avec de l'eau distillée. Tout d'abord, le réservoir doit être vidé du liquide qu'il contient encore. Ensuite, le générateur doit être rincé avec environ 3 litres d'eau distillée. Le générateur peut simplement être lancé en mode continu et fonctionner jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide. Le liquide restant dans le réservoir doit être éliminé.

### 7.2 Garantie

Le générateur de fumée est couvert par une garantie d'une année complète portant sur le matériel, les frais de déplacement et la main d'oeuvre.

La garantie ne couvre pas les pannes causées par une utilisation incorrecte, ni les dégâts causés par une chute ou des facteurs externes pouvant endommager le générateur.

Toute utilisation de liquide non livré par LION annule immédiatement la garantie. La garantie entre en vigueur dès que la machine quitte les locaux de LION.

### 7.3 Eau

Le générateur de fumée n'est pas étanche. Cela signifie que le générateur ne résiste pas à l'eau.

Lorsque le générateur est utilisé dans le cadre d'exercices de lutte contre l'incendie, il convient de placer ce dernier de manière à ce qu'il ne soit pas mouillé. Il est interdit de couvrir l'appareil avec une bâche.

Cela peut être dangereux pour le générateur qui ne peut alors évacuer sa chaleur.

Lorsque vous utilisez le générateur, assurez-vous que les conditions météo sont favorables !

La garantie ne couvre pas les dégâts des eaux subis par l'appareil.

### 7.4 Nettoyer le liquide funigène renversé

Dans le cas où vous renverseriez du liquide sur le générateur, celui-ci peut être nettoyé avec un chiffon humide.

### 7.5 Câble d'alimentation

Dans le cas où le câble devrait être remplacé, utilisez le suivant:

- 230V: Euro connecting câble avec H05VV-F (VMVL) spécification ou mieux. Il devrait avoir un diamètre de 3 x 1 mm<sup>2</sup>.
- 115V: 14AWG x 3 ou mieux, IEC320-C19 and NEMA 5-15P.

### 7.6 Ouvrir et réparer

Seul un personnel qualifié est habilité à ouvrir et à réparer le générateur de fumée.

## 8 Messages d'erreur

Tant qu'une ou plusieurs erreurs sont constatées, aucune fumée ne peut être produite. Les éléments chauffants sont même déconnectés dans certains cas selon le type de message d'erreur. Le message d'erreur peut être effacé de l'écran en résolvant le problème puis en appuyant sur la touche MODE. Les erreurs sont indiquées à l'écran sous la forme 'E x', dans laquelle x représente le numéro de l'erreur. Si plusieurs erreurs sont constatées simultanément, celles-ci sont signalées l'une après l'autre avec des pauses d'une demi seconde dans l'affichage.

Il y a plusieurs types de message d'erreurs :

CODE	SIGNIFICATION	DESCRIPTION	LE GÉNÉRATEUR FONCTIONNE ENCORE
E0	Puissance faible	Puissance trop faible pour le préchauffage. Utiliser un câble plus court.	Oui
E1	Maintenance nécessaire	Contactez-nous afin de fixer un rendez-vous.	Oui
E2	Non utilisé		Oui, puissance réduite de moitié
E3	H1 on – capteur inactif	Élément chauffant 1 est activé mais ne renvoie aucun signal. Contactez-nous dès que possible.	Oui, puissance réduite de moitié
E4	H2 on – capteur inactif	Élément chauffant 2 est activé mais ne renvoie aucun signal. Contactez-nous dès que possible.	Non
E5	Le niveau de liquide est trop bas	Rajoutez du liquide.	Non
E6	La température du logement de la chambre de combustion est supérieure au maximum autorisé	Attendez que la température baisse. Cela peut prendre plusieurs minutes ! Si cette erreur se reproduit régulièrement, un étalonnage ou une réparation sont nécessaires.	Non
E7	La température de la chambre de combustion est supérieure au maximum autorisé	Attendez que la température baisse. Cela peut prendre plusieurs minutes ! Si cette erreur se reproduit régulièrement, un étalonnage ou une réparation sont nécessaires.	Non
E8	Capteur thermique défectueux	Capteur thermique défectueux.	Non
E9	Élément chauffant 1 est activé mais ne renvoie aucun signal	La commande ou le renvoi de signal est défectueux, ou la sécurité thermique s'est activée à cause d'une température trop haute du logement de la chambre de combustion. Une réparation est nécessaire.	Non
E10	Élément chauffant 2 est activé mais ne renvoie aucun signal	La commande ou le renvoi de signal est défectueux, ou la sécurité thermique s'est activée à cause d'une température trop haute du logement de la chambre de combustion. Une réparation est nécessaire.	Non
E11	Capteur du logement défectueux	Capteur défectueux.	Non
E12	Chauffage trop lent	Capteur défectueux.	Non

## 9 Avertissements et Recomendations

- IL EST INTERDIT D'UTILISER CE GÉNÉRATEUR POUR UNE UTILISATION AUTRE QUE LA PRODUCTION DE FUMÉE.
- UTILISEZ UN ENTONNOIR POUR FAIRE LE PLEIN DE LIQUIDE FUMIGÈNE.
- EN CAS D'OUVERTURE DU GENERATEUR CERTAINES PIECES PEUVENT RESTER SOUS TENSION. CERTAINS ÉLÉMENTS PEUVENT ÊTRE ENCORE SOUS TENSION LORS DE L'OUVERTURE DU GÉNÉRATEUR.
- ASSUREZ-VOUS QUE L'EAU NE PEUT PAS PÉNÉTRER À L'INTÉRIEUR DU GÉNÉRATEUR.
- LORS DE SON UTILISATION, METTEZ LE GÉNÉRATEUR EN POSITION HORIZONTALE ET **JAMAIS** DIRECTEMENT AU-DESSUS DE PERSONNES OU DE SPECTATEURS.
- N'UTILISEZ PAS LE GÉNÉRATEUR DANS DES CONDITIONS DE TEMPÉRATURE EXTRÊMES ET NE LE PLACEZ PAS DIRECTEMENT AU SOLEIL LORS DE SON UTILISATION.
- LE GÉNÉRATEUR COMPORTE DES ÉLÉMENTS POUVANT ATTEINDRE UNE TEMPÉRATURE DE 400 DEGRÉS CELSIUS.
- ÉVITEZ D'UTILISER DES RALONGES. SI NÉCESSAIRE, UTILISEZ UNE RALONGE MISE À LA TERRE DE 3 X 1,5 MM<sup>2</sup>. DÉROULEZ-LA ENTIÈREMENT!
- NE PAS UTILISER LE GENERATEUR DE FUMEE DANS DES LOCAUX CONTENANT DES EQUIPEMENTS ELECTRONIQUES SENSIBLES OU DES ALIMENTS.
- LA FUMÉE N'EST PAS NOCIVE, À FAIBLE DENSITÉ UNIQUEMENT.
- **LA DENSITÉ DE FUMÉE REQUISE POUR DES EXERCICES D'EXTINCTION D'INCENDIE PEUT ÊTRE NOCIVE ET REQUIERT LE PORT D'UN MASQUE FILTRANT A1/P2.**
- UTILISEZ DANS LE GÉNÉRATEUR DE FUMÉE SG4000™ UNIQUEMENT DU LIQUIDE FUMIGÈNE PRODUIT PAR **LION**.
- TOUTE UTILISATION D'UN AUTRE LIQUIDE ANNULE IMMÉDIATEMENT LA GARANTIE.
- DE PLUS, L'UTILISATION D'AUTRES LIQUIDES DANS LE SG4000™ PEUT ÊTRE DANGEREUSE POUR LA SANTÉ.



## **LION Protects B.V.**

Industrieweg 5  
5111 ND Baarle-Nassau  
the Netherlands  
T: +31 (0)13 507 6800  
F: +31 (0)13 507 6808  
E: [infoEMEA@lionprotects.com](mailto:infoEMEA@lionprotects.com)

[WWW.LIONPROTECTS.COM](http://WWW.LIONPROTECTS.COM)

---

Version 1.1  
28/11/19

© LION Group, Inc. All rights reserved.